





ANEXO II - FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS PGAAC 2018

<u>TÍTULO DEL PROYECTO</u> : "Teatro Foro, yuyos y ancestros. Reddel teatro social"	ecuperando saberes ancestrales a través				
LÍNEA DE TRABAJO ELEGIDA (marcar con una cruz la opción correspondiente):					
□ PGAAC orientados a problemáticas de niñez y juventud					
□ PGAAC orientados a contribuir la erradicación de la violenci	a de género				
□ PGAAC orientados a la problemática de personas privadas o	de la libertad				
□ PGAAC orientados a la problemática de Derechos Humanos	i				
□ PGAAC orientados a la problemática de los adultos mayores	S.				
X PGAAC orientados a desarrollarse en coordinación co	on el Programa de Gestión Local en				
Universidades Populares de la UNC					
UNIDADES ACADÉMICAS DE LA UNC INVOLUCRADAS (Facultad, Escuela, Dpto., Centro, etc. Marque e casillero de aquella por la cual ingresó esta presentación). □ Facultad de Artes, Departamento Teatro UNC. □ Facultad de Ciencias de la Información, UNC.					
DIRECTOR/A					
Apellido y Nombres: Vivanco, Fernanda	DNI: 23.534.193				
Cargo/Título: Lic. en Comunicación Social. Profesora	Unidad Académica:				
Asistente Simple en Metodología de la Enseñanza Teatral I,	Facultad de Artes, UNC				
y Profesora Asistente Simple de Práctica Docente I, del					
Profesorado de Artes, Facultad de Artes, UNC.					
Domicilio particular: Enquén 5977 - Bº Argüello – Córdoba, A	rgentina				







Ciudad: Córdoba	Provincia: Córdoba	C.P.:	5000
Teléfono : (0351) 153 – 5719	67	E-mail: fernand	avivanco@gmail.com

CODIRECTOR/A

CODINECTORYA					
Apellido y Nombres: Mauves	iín, María	DNI:			
Cargo/Título: Lic. en Teatro	o. Titular semi exclusiva de	Unidad Académica: Facultad de Artes,			
Metodología de la Enseñana	za Teatral del Profesorado de	UNC.			
Arte Facultad de Arte, UNC.					
Domicilio particular: La Quebrada 87, Cabana, Unquillo					
Ciudad: Unquillo	Provincia : Córdoba	C.P.:			
Teléfono : (0351) 156715936		E-mail: mmauvesin@gmail.com			







c.2) RESUMEN DEL PROYECTO (exponer aspectos centrales a fin de brindar una idea clara de la especificidad del proyecto: problemas, metodología, objetivos, impacto esperado).

Resumen

Este proyecto pretende ser la continuidad del proceso y la experiencia de Teatro Foro realizada en Villa Amancay y Amboy (Calamuchita, Córdoba) y en el Valle de Traslasierras (Córdoba), por casi la totalidad de este equipo de trabajo en el marco del Programa Universitario de Historia Argentina y Latinoamericana (PUHAL) y a través de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Córdoba.

Se trata de llevar a cabo una experiencia de Teatro Foro para recuperar saberes de medicinas ancestrales, que en el corriente año, pretendemos llevar a cabo en la localidad de Unquillo, la Reserva Hídrica Natural Los Quebrachitos, y los barrios de Cabana, Quebrada Honda y Las Ensenadas. El proceso en sí consta de tres partes: una serie de entrevistas a habitantes de generaciones de adultos/as mayores sobre formas de curación, luego, la creación de un espectáculo de Teatro Foro basado en estas entrevistas y de un taller que vaya simultáneamente consolidando la participación de la comunidad, y puedan formarse en esta metodología.

El Teatro Foro es un dispositivo que nace del Teatro del Oprimido (Augusto Boal, Brasil), se enmarca dentro del Teatro Social e implica un trabajo artístico comprometido, crítico-reflexivo y horizontal. El público deja de ser espectador/a para pasar a ser espect-actor/actriz, y participar en el hecho artístico activamente y en la reflexión, debates, conversaciones entre las/los participantes luego de la escena.

Creemos que esta experiencia, puede servir para consolidar la concreción de el Programa de Universidades Populares en la localidad, en la medida en la que, implica una circulación de saberes intergeneracionales, en este caso, sobre medicinas ancestrales, porque genera instancias de participación comunitaria a través del espectáculo de Teatro Foro (que como dijimos, es teatro participativo) y porque se generarían un espacio específico de formación teatral, en un taller de teatro foro en la localidad.

c.3) Fundamentación del Proyecto (máximo 300 palabras)

"Teatro Foro, yuyos y ancestros. Recuperando saberes ancestrales a través del teatro social", sería la tercera parte de dos experiencias realizadas entre diciembre de 2015 y julio de 2017, a partir del







Secretaría de Extensión Universitaria

proyecto Saberes en diálogo del Programa Universitario de Historia Argentina y Latinoamericana (PUHAL) de la Secretaría de Políticas Universitarias, que fueron evaluadas muy positivamente, en la medida en la que generaron instancias de encuentro y de formación en las comunidades en las que se realizaron, Amboy y Villa Amancay (Valle de Calamuchita) y Nono, Las Rabonas, San Huberto, Las Calles (Valle de Traslasierra).

Los pilares que sostienen este proyecto, refieren a la posibilidad que habilita el trabajo de teatro social y la eduación popular, en una circulación equitativa del conocimiento. La educación popular es una propuesta político-pedagógica que basa sus principios en la idea de una educación para la libertad, en la construcción de saberes de forma colectiva, y en el acompañamiento de procesos de dignificación y encuentro, para reforzar la conciencia colectiva del mundo, para romper con las estructuras de dominación, y para reflexionar críticamente sobre los propios procesos de transformación. Es decir, consideramos que hay saberes en los distintos pueblos y comunidades de la provincia, que han sido históricamente menospreciados y que la apuesta de las Universidades Populares, en conjunto con esta propuesta artístico-pedagógica, puede contribuir a re-valorar, recuperar y a dar lugar a la circulación intergeneracional de saberes ancestrales, a la consolidación de experiencias comunitarias y la formación teatral de las y los habitantes de esta zona. Además, consideramos que estamos frente a la posibilidad de consolidar trabajos en redes.

c.4) Problemática a abordar y su contexto. (máximo 300 palabras)

En este siglo XXI, es posible observar cómo continuamente, en nuestra sociedad moderna, se descalifican prácticas médicas tradicionales ancestrales, como lo son, por ejemplo la curación con yuyos (que en lengua comechingona significa "alimento"). Esto lo observamos principalmente, en cómo esta descalificación cultural ha ido censurando la transmisión oral entre las diferentes generaciones acerca de este tema. Esto hace posible que verdaderamente se pierdan y se borren saberes extremadamente valiosos para nuestra sociedad presente y futura.

El Convenio 169 de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) en sus bases y en el artículo 25 B, expresa la necesidad del respeto a otros sistemas de salud, obligando al Estado a incorporar médicos/as de pueblos originarios y a retomar la idea de una medicina comunitaria. Aportando a esta mirada biologicista, lo que las medicinas ancestrales de los pueblos originarios podrían brindar, es una mirada eco/bio/psico/sociocultural y espiritual mucho más integradora de cada persona.

Este proyecto reconoce como problemática la interrupción de la transmisión de saberes de los/las mayores hacia los niños y las niñas. El avance de las telecomunicaciones, la publicidad, la televisión, internet, el celular al alcance de casi cualquier niño/a y las múltiples formas de comunicarnos casi







Secretaría de Extensión Universitaria

instantáneamente con alguien a la distancia, han ido reemplazando la trasmisión oral y los encuentros de carne y hueso por una práctica de la virtualidad que se expande de manera vertiginosa. La situación problemática que este proyecto pretende abordar es el corte en la transmisión de saberes ancestrales sobre formas antiguas de curación por parte de las generaciones adultas hacia los niños y las niñas y los/las jóvenes, es decir, la revalorización de este conocimiento.

c.5) Justificación de la importancia del proyecto ante la problemática identificada. (máximo 300 palabras)

Consolidar la creación del Programa Universidades Populares en la localidad de Unquillo, a través de llevar a cabo este proyecto, permite poner en el centro de la escena, la circulación de saberes de nuestros pueblos.

Además, por las distintas fases que componen este proyecto, creemos que se genera una aportación directa a la trasmisión oral de saberes ancestrales. Por un lado, está el recorrido de entrevistas a habitantes de la zona desde hace muchos años, sobre sus historias con distintas maneras de abordar la salud. Con esas historias, experiencias e informaciones, se conforma el espectáculo de Teatro Foro que también es dirigido a la comunidad de Cabana, Quebrada Honda, Los Quebrachitos y Las Ensenadas, donde el público, participará activamente de la función teatral que propiciará la reflexión, la posibilidad de accionar y modificar la propuesta teatral, y el encuentro concreto de las distintas generaciones a través del teatro. Y por último, el taller de Teatro Foro, buscará consolidar este tipo de metodología de trabajo social en la comunidad.

Esto se potencia por la interdisciplinariedad de las personas que integramos nuestro equipo de Teatro Foro (en el cual confluimos disciplinas como el teatro, la danza, la comunicación y la sociología). Y también, al integrarlo docentes, no-docentes y estudiantes, consideramos también que el trabajo interclaustro puede generar aportes desde distintas perspectivas de la vida universitaria, a la incipiente experiencia de Universidades Populares.







c.6) Identificación de los participantes-destinatarios tomando en cuenta la línea de trabajo a la cual se presenta.

La participación de la comunidad en este proyecto, radica principalmente en la posibilidad de generar una rica articulación entre las entidades culturales e instituciones de la zona, que son: la Biblioteca Cawana, donde se dictarían los talleres de Teatro Foro, la Cooperativa de Obras y Servicios Públicos de Cabana, que tiene comunicación constante con las y los habitantes de la zona, del colectivo de educación Rayuela de Cabana y la Secretaría de Políticas Sociales de la Municipalidad, que propiciaría el vínculo y la consolidación del Programa de Universidades Populares.

Es a través de estas entidades que contactaremos a las/los destinatarias/os de este proyecto, que son:

Adultos y adultas mayores entrevistados/as sobre formas ancestrales y actuales de curarse, invitados/as como espectactores y espectactrices del espectáculo de Teatro Foro.

Jóvenes, niños y niñas: invitados/as como espectactores y espectactrices del espectáculo de Teatro Foro y destinatarias/os del Taller de Teatro Foro.

c.7) Objetivos en relación a la línea de trabajo a la cual se presenta: (máximo 150 palabras)

Objetivo general:

Consolidar el Programa de Universidades Populares en la localidad de Unquillo, a través de esta experiencia de Teatro Foro que vehiculice la construcción colectiva de antiguos saberes de medicinas ancestrales, achicando brechas culturales/generacionales entre los/las más ancianos/as y los/las más jóvenes desde la participación creativa, la educación popular y la reflexión comunitaria.

Objetivos Específicos

- Generar conciencia grupal para la transformación del mundo, reparando colectivamente la cadena de comunicación que bloquea la transmisión de saberes de generación en generación.
- Recuperar y repensar las medicinas ancestrales mediante las prácticas de curación utilizadas en nuestros pueblos.
- Devolverle a cada comunidad la propiedad de la salud y reivindicar sus derechos propiciando el respeto a sus saberes ancestrales.
- Compartir y difundir la experiencia de teatro foro en otros lugares de Córdoba, con el fin de visibilizar y revalorizar las historias postergadas posibilitar el acercamiento a la experiencia teatral como instancia de debate y transformación social.







Secretaría de Extensión Universitaria

c.8) Propuesta metodológica: Acorde a la conformación del equipo de trabajo y de tal modo que la metodología valore y potencie el carácter interdisciplinario de este proyecto, se trabajará en varias instancias:

Espacio de taller de Teatro Foro para habitantes del pueblo: Un taller es una actividad de tiempo limitado, con objetivos y actividades focalizadas, es decir, centrados en objetivos específicos y con una intensiva participación de los y las integrantes, no sólo en el hacer, sino también en la toma de decisión de lo que se hace. Uno de los principios que sustentan esta metodología, es el de trabajar desde realidades cotidianas de las y los participantes de la actividad. En este proyecto, trabajaremos con la metodología del taller desde ejercicios y juegos teatrales en torno a los saberes y vivencias de las personas respecto de la salud, la enfermedad, las medicinas y las curaciones.

Entrevistas a pobladoras y pobladores: Estas entrevistas se realizarán a las personas que tienen referencia en el pueblo por ser conocedoras de propiedades medicinales de las hierbas u otros elementos naturales. Son entrevistas directas, en profundidad, sin un cuestionario previo, porque la intención es que se desarrollen en el lugar donde estas personas viven, en su entorno cotidiano, que ellas y ellos puedan decidir qué priorizar contar y/ mostrar.

Escritura de la dramaturgia del espectáculo de Teatro Foro: Junto con la información recabada en los talleres en los talleres y con las y los pobladores de la zona, se escribirá un espectáculo teatral que pueda contener aquellos textos, imágenes o informaciones que emergieron de estas actividades. Esta escritura debe contemplar las temáticas y vivencias particulares que pueden servir de disparadores para el debate en los dispositivos de teatro foro. Con las herramientas de la creación colectiva; considerando nuestro antecedente de Teatro Foro en el pueblo de Amancay, reforzaremos los aciertos y ajustaremos las debilidades del proceso de trabajo en esa experiencia, atendiendo siempre a lo emergente, a las demandas específicas de cada comunidad y de cada grupo de personas.

Realización del espectáculo de Teatro Foro: Como explicamos anteriormente, el Teatro Foro, es una forma de producción teatral, que propicia el encuentro para el debate en torno a alguna problemática o temática de una comunidad particular. La realización de la función teatral es la parte clave de la realización del proyecto, ya que es ahí cuando se genera el encuentro intergeneracional, que mediante los dispositivos de participación en la obra de teatro pueden intercambiar saberes, nociones e imaginarios sobre su trayectoria respecto de la salud y la enfermedad.







Secretaría de Extensión Universitaria

c.9) Mecanismos previstos de seguimiento y evaluación del Proyecto

Consideramos que el método de evaluación a aplicar más adecuado para procesos tan heterogéneos como éste, es lo que Rebeca Anijovch llama la "evaluación auténtica", ya que aborda problemas reales, es decir, se ubica en un contexto determinado, la tarea que se realiza tiene destinatarios/as concretos/as, implica utilizar una variedad de recursos cognitivos, requiere variedad de conocimientos y procedimientos, y requiere tiempo para desarrollar los procesos de trabajo. Este tipo de evaluación pretende ser en sí misma una experiencia de aprendizaje significativo. En relación a los/as integrantes del equipo, se promoverá un trabajo de autoevaluación y evaluación entre pares. Perseguimos con esto obtener una mejora continua de los procesos de enseñanza/aprendizaje de los/as integrantes del equipo, con el propósito de conseguir implicar de forma comprometida a cada una en su aprendizaje, a través de actividades presenciales, de reunión (previas a la planificación inicial, durante las actividades y posteriores a la obra de teatro foro), activando valores de compromiso, responsabilidad, tolerancia y trabajo en equipo y, finalmente, mediante la generación de actividades de aprendizaje que les resulten motivadoras en el contacto con contextos y personas por fuera de la universidad.

También se explorarán mecanismos que permitan articular una modalidad semipresencial o virtual donde se verifique el nivel de participación y gestión de los/las integrantes. Parte de las actividades y materiales utilizados necesarios para la concreción del proyecto permitirán conocer la evolución de los resultados obtenidos en el aprendizaje de las distintas áreas que componen la propuesta de trabajo. Se medirá también, el nivel de participación obtenida tanto en las entrevistas previas, como en los talleres de teatro a dictarse; y luego, en la convocatoria obtenida en el marco de las funciones de teatro foro.

c.10) Bibliografía y/o material de estudio y/o didáctico

- -BOAL, Augusto.1974. Teatro del oprimido. Editorial de la Flor. Buenos Aires, 1974.
- -FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido. Siglo XXI Editores. Buenos Aires, 2013.
- -FREIRE, Paulo. El Grito Manso. Siglo XXI Editores. Buenos Aires, 2014.
- -FREIRE, Paulo. ¿Extensión o Comunicación? : La concientización en el medio rural. Buenos Aires: Siglo XXI, 1973.
- HUERGO, Jorge. Hacia una genealogía de comunicación/educación: rastreos de algunos anclajes político-culturales. La Plata: Ediciones de periodismo y comunicación, 2005.
- -BIDEGAIN, Marcela. Teatro comunitario. Resistencia y transformación social. Ed. Atuel. Bs. As, 2007.
- -SCHER, Edith. Teatro de vecinos, de la comunidad para la comunidad. Colección Estudios Teatrales,







Ed. Instituto Nacional del Teatro, Bs As, 2010.

-RIZK, Beatriz. Buenaventura: la dramaturgia de la creación colectiva. Grupo Editorial Gaceta, México, DF, 1991.

-HOLOVATUCK, Jorge/ASTROSKY, Débora. Manual de juegos y ejercicios teatrales. Hacia una pedagogía de lo teatral.

c.11) Justificación de la Factibilidad del Proyecto.

Por ser la cultura un elemento constitutivo de la identidad personal y colectiva, es que encontramos en estos pueblos la predisposición a aportar sus saberes con el fin de hacerlos volver a aparecer en el ámbito de lo público.

Por parte de las y los pobladores, implica brindarles la posibilidad de exponer su conocimiento y resignificarlo, y encontramos muchas y muchos muy dispuestas y dispuestos a hacerlo, justamente, porque reniegan de cómo ciertos procesos sociales (llegada de la medicina alopática al pueblo, modernización de las instituciones, etc.) habían devaluado, y por lo tanto silenciado estas prácticas ancestrales, que han constituido su trayectoria respecto de la salud y la enfermedad.

Institucionalmente, está la voluntad del municipio de Unquillo, de las entidades culturales que tienen fuerte anclaje territorial en la zona que son: la Cooperativa de Obras y Servicios Públicas de Cabana, el colectivo de educación Rayuela y el Centro Vecinal. En el marco la necesidad de consolidar el incipiente Programa Universidades Populares de la Universidad Nacional de Córdoba.

c.12) Antecedentes del Equipo de trabajo

El equipo está conformado por estudiantes, graduadas, no docentes y docentes de las facultades de Artes, Ciencias de la Comunicación y Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, Instituto Pedagógico Aplicado de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Villa Maria (Sede Córdoba), y de la Escuela Superior de Teatro Roberto Arlt de la Universidad Provincial de Córdoba. La mayor parte de sus integrantes vienen trabajando en conjunto desde fines del año 2015, desarrollando una experiencia de teatro foro y medicina natural, que constituye el antecedente en la propuesta realizada en la presente convocatoria, en dos regiones de las sierras de Córdoba. Estas experiencias, fueron realizadas bajo el título Teatro Foro para recuperar prácticas medicinales ancestrales de nuestros pueblos originarios: jóvenes y viejas/os reconstruyendo saberes, y se desarrollaron en distintas localidades de dos regiones de la provincia de Córdoba: Calamuchita, en una primera etapa, y Traslasierras, en una segunda etapa. A su vez, varios miembros del mismo conforman un equipo de investigación llamado







Artes, teatros, géneros y política, radicado en la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Córdoba.

c.13) Equipo de Trabajo¹

APELLIDO y NOMBRE.	INSTITUCIÓN A LA	FUNCIÓN/ROL EN EL PROYECTO.			
	QUE PERTENECE.				
Vivanco, Fernando	Docente, Facultad de Artes,	Director/a			
	UNC				
Mauvesín, María	Docente, Facultad de Artes,	Co-Director/a			
	UNC				
Enzo Cravero	Programa Universidades	Coordinador/a UNC			
	Populares, UNC.				
Alessio, Angela	Docente, Facultad de	Integrante			
	Ciencias de la información,				
	UNC				
Cecilia Griffa	Egresada, Fac. de Artes,	Integrante			
	UNC.				
Mariano Shejter	Lic. en Sociología, UBA /	Integrante			
	Estudiante de Historia,				
	FFYH, UNC.				
Lucía Maina	Lic. en Comunicación Social	Integrante			
	(ECI,UNC.) Magister en				
	Comunicación, Periodismo				
	y Humanidades				
	(Universidad Autónoma de				
	Barcelona) Prosecretaria				
	de Comunicación de la Fac.				
	de Artes, UNC.				

¹ Insertar tantas filas como sean necesarias.







Secretaría de Extensión Universitaria

Paola Gigante	Egresada, Depto Teatro, Fac. de Artes, UNC.	Integrante
Guadalupe García de Pablo	Egresada, Depto Teatro, Fac. de Artes, UNC.	Integrante
Heidy Buhlman	Estudiante, Dpto Teatro, Fac. de Artes, UNC	Integrante
Camila Rossa	Estudiante, Dpto Teatro, Fac. de Artes, UNC	Integrante
Camila Furey	Técnica en danza y técnicas corporales. UPC	Integrante
Lucrecia Paesani	Lic. en Sociología, UNVM y estudiante de Teatro, Fac. de Artes, UNC	Integrante

c.14) Justificación del financiamiento solicitado.

El financiamiento solicitado se destinará a posibilitar las visitas para las entrevistas, la realización del espectáculo de teatro foro y sostener el taller de Teatro Foro, a través de:

- Transporte y alojamiento en la comunidad donde se realizará el proyecto, considerando la participación activa de todos y todas los/las integrantes de este equipo.
- Impresión de volantes, afiches publicitarios y difusión para la presentación de las obras en la localidad.
- Materiales de trabajo para la construcción de la escenografía, utilería y vestuario.
- Insumos de librería, hojas, cartuchos de impresión.







c.15) Presupuesto²

RUBRO.	DETALLE.	Solicitado a la SEU ³	Provisto por otras fuentes ⁴
Transporte /	Combustible y/o	\$15.000	Autos personales.
Movilidad	pasajes, tanto para		
	los encuentros		
	previos (estimando		
	aproximadamente		
	cuatro instancias		
	previas) como para el		
	día de la función, y		
	los días que se dicte		
	el taller. Durante 9		
	meses		
Viáticos / alimentos	Contemplar las	\$15.000	Aportes del Equipo.
	comidas durante el		
	proceso de trabajo,		
	para el equipo.		
	Durante 9 meses		
Materiales de	Telas, insumos de	\$3000	Aportes de Equipo.
trabajo para	costura, materiales		
escenografía y	de artística,		
utilería.	adhesivos, pinturas,		
	hojas, cartones, etc		
Impresión de	Impresión de afiches	\$2000	Impresoras personales.
volante, afiches y	y/o volantes para		Diseño por parte del equipo.
material de	difundir cada		
difusión.	actividad.		
MONTO TOTAL \$	1	\$35.000	

Los fondos para equipamiento no podrán superar el 35% del monto total solicitado.
 El total a cargo de la SEU no podrá superar el máximo previsto en la convocatoria, acorde a la duración del

A cargo de las dependencias de la UNC involucradas, equipo de trabajo u otras instituciones/organizaciones, grupos participantes.







c.16) PLAN DE TRABAJO. CRONOGRAMA (Marcar los meses con una cruz).

	Mes								
Actividad	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Difusión y									
mapeo de									
la localidad.									
Entrevistas									
а									
pobladores									
/as.									
Realización									
del Taller									
de Tetro									
Foro.									
Creación									
del									
espectáculo									
de Teatro									
Foro.									
Ensayos y									
difusión del									
espectáculo									
Realización									
de las									
funciones.									

c.17 CV de los integrantes

IMPORTANTE: Debe adjuntarse en formato digital un Curriculum Vitae nominal actualizado (de hasta 5 páginas) de todos/as los/as integrantes del equipo de trabajo <u>pertenecientes a la UNC</u>, donde consten de manera específica y destacada los antecedentes que se vinculan con el presente proyecto. Los mismos tendrán carácter de Declaración Jurada.